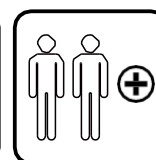
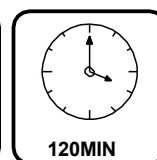
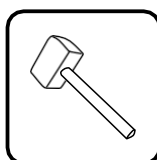
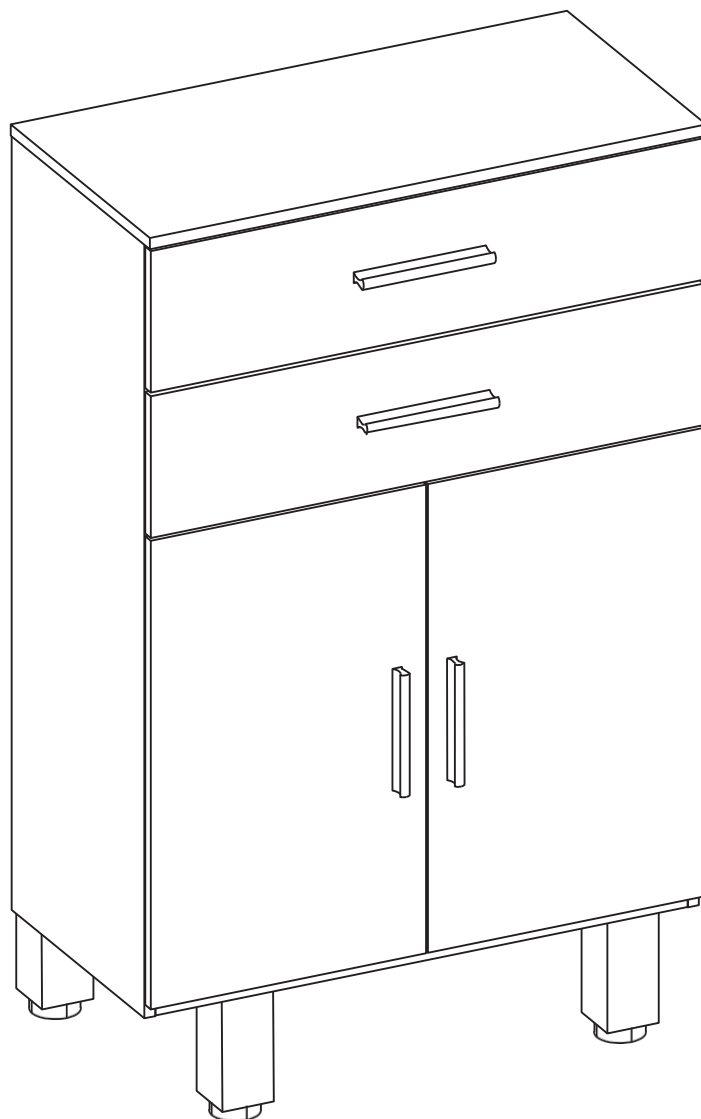


# *kleanfin*

IN230700339V01\_GL

**834-623V00\_834-623V90**

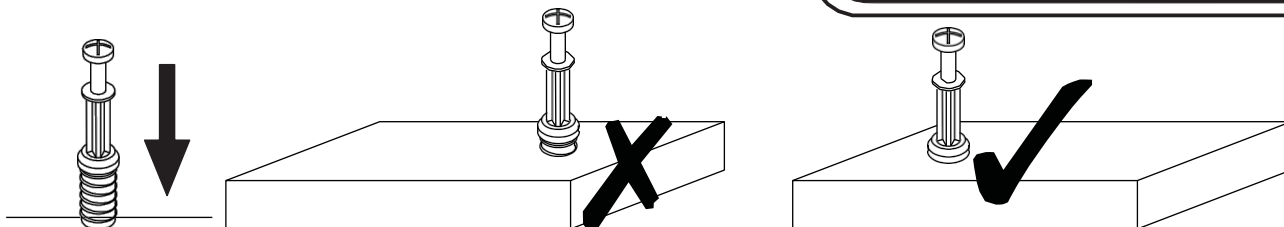


EN\_ DŮLEŽITÉ, USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU: POZORNĚ SI PŘEČTĚTE.

FR\_ DŮLEŽITÉ: POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ.

ES\_ IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS. PT\_ IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

DE\_ DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NÁHLED. IT\_ DŮLEŽITÉ, PŘEČTĚTE SI A USCHOVEJTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



**E/V\_QUICKFIT:** Utáhněte rychlospojku, dokud není ramena v jedné rovině s panelem. Neutahujte příliš ani nedostatečně. **FR\_RACCORD RAPIDE:** Utáhněte rychlospojku, dokud není ramena dokonale zapuštěna do panelu. Neutahujte příliš ani nedostatečně.

**ES\_QUICKFIT:** Utáhněte rychlospojku, dokud není rameno v jedné rovině s panelem. Neutahujte příliš ani nedostatečně.

**P7\_AJUSTE RÁPIDO:** Aperte o ajuste rápido até estar nivelada com o painel. Não apertar demasiado ou excessivamente.

**OE\_QUICKFIT:** Utáhněte Quickfit, dokud není rameno v jedné rovině s panelem. Neutahujte příliš ani nedostatečně.

**/F\_MONTAGGIO RAPIDO:** Utáhněte rychlou montáž, dokud není rameno v jedné rovině s panelem, neutahujte příliš ani příliš málo.



**E/V\_CAM LOCK:** Při montáži zámku Carn se ujistěte, že je výchozí poloha správná, než zasunete rychlospojku. **FR\_SERRURE BATTEUSE:** Před vložením zámku batteuse se ujistěte, že je správně orientován, než vložíte rychlospojku.

**ES\_CIERRE DE LA CÁMARA:** Při instalaci zámku kamery se ujistěte, že je výchozí poloha správná, než vložíte rychlospojku.

**P7\_BLOQUEIO:** Ao instalar o bloqueio, assegurar-se de que a posição inicial está correcta antes de inserir o encaixe de ligação rápida.

**OE\_CAM -LOCK:** Při montáži zámku Carn-Lock se ujistěte, že je výchozí poloha správná, než zasunete rychlospojku.

**/F\_BLOCCAGGIO A CAMMA:** Při montáži blokovacího mechanismu se ujistěte, že je výchozí poloha správná, než zasunete rychlospojku.

E/V\_Quickfit head should be in the centre of the cam lock when the two panels are joined.

Zámek s vačkou by měl být vložen před rychlým upevněním.

**FR\_Lorsque les deux panneaux sont assemblés, la tête du raccord rapide doit reposer au centre de la serrure batteuse.**

Il faut insérer la serrure batteuse avant le raccord rapide.

**ES\_El cabezal del quickfit debe estar en el centro del cierre de la cámara cuando se unan los dos paneles.**

Zámek komory musí být zasunut před rychloupínákem.

**P7\_Rychloupínací hlavice** musí být ve středu zámku, když jsou oba panely spojeny.

Zámek komory musí být vložen před rychlým spojem.

**OE\_Hlava Quickfit** by měla být umístěna uprostřed zámku Cam-Lock, když jsou obě desky spojeny.

Zámek s vačkou by měl být vložen před rychloupínací hlavou.

**/7\_Hlava rychlého upevnění** by měla být umístěna uprostřed zámku vačky, když jsou obě desky spojeny.

Il Cylindrický zámek musí být vložen před rychloupínací hlavou.

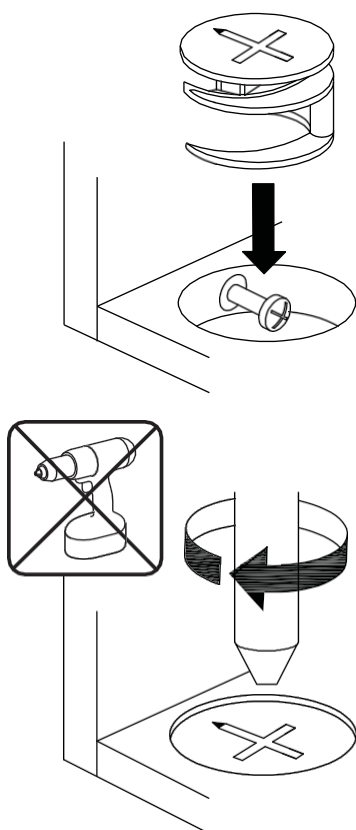
**E/V\_Otočte zámek vačkového uzávěru** ve směru hodinových ručiček, aby se utáhl.

**FR\_Faites tourner la serrure batteuse** dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.

**ES\_G\_Otočte uzávěr komory** ve směru hodinových ručiček, aby se utáhl.

**P7\_Otočte zámek** ve směru hodinových ručiček, aby se utáhl. **OE\_Otočte zámek** ve směru hodinových ručiček, aby se utáhl.

**/7\_Ruotare il bloccaggio a camma** in senso orario per stringere.



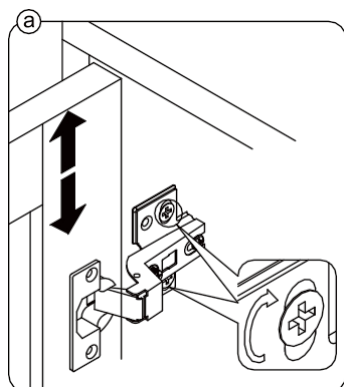
E/V\_Může být nutné seřídít panty tak, aby se dveře vyrovnaly. Použijte níže uvedené pokyny jako vodítko.  
FR\_Il est parfois nécessaire d'ajuster les charnières pour un meilleur alignement des portes. Servez-vous des instructions ci-dessous comme guide.

ES\_Puede que sea necesario ajustar los quicios de forma que se alineen las puertas. Use las instrucciones que aparecen debajo como guía.

P7\_Pode ser necessário ajustar as dobradiças para que as portas fiquem alinhadas. Utilizar as instruções abaixo como guia.

OE\_Možná budete muset nastavit panty tak, aby byly dveře vyrovnané. Jako vodítko použijte následující pokyny.

/F\_Možná bude nutné seřídít panty tak, aby byly dveře vyrovnané. Postupujte podle níže uvedených pokynů.



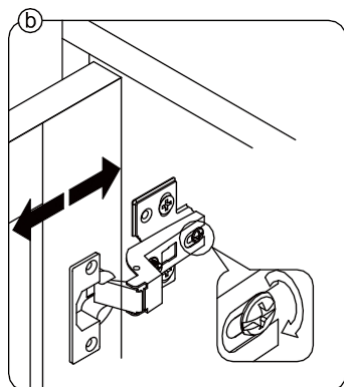
EN\_Chcete-li dveře nastavit svisle, povolte šroub, jak je znázorněno, a posuňte je podle potřeby nahoru nebo dolů.

FR\_Pokud chcete dveře nastavit **ve svislé poloze**, povolte šroub, jak je znázorněno, a posuňte dveře nahoru nebo dolů podle potřeby. ES\_Chcete-li nastavit dveře **ve svislé poloze**, povolte šroub, jak je znázorněno, a posuňte jej nahoru nebo dolů podle potřeby.

P7\_Pro vertikální nastavení dveří povolte zobrazený šroub a podle potřeby jej posuňte nahoru nebo dolů.

OE\_Um die Tür **vertikal** auszurichten, lösen Sie die Schraube wie abgebildet und bewegen Sie sie nach Bedarf nach oben oder nach unten.

/F\_Pro vertikální vyrovnání dveří povolte šroub, jak je znázorněno, a posuňte jej nahoru nebo dolů podle potřeby.



Eñ/Chcete-li nastavit mezeru mezi dveřmi a hlavním rámem, otočte šroubem podle potřeby ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

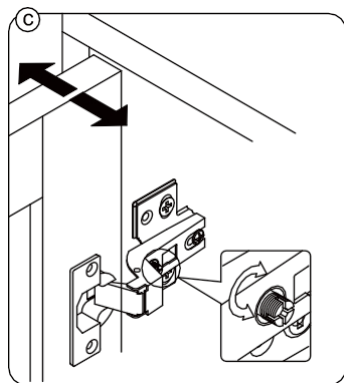
FR\_Pokud chcete nastavit mezeru mezi dveřmi a hlavním rámem, otočte šroubem ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček podle potřeby.

ES\_Chcete-li nastavit vzdálenost mezi dveřmi a hlavním rámem, otočte šroubem ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček podle potřeby.

P7\_Pro nastavení vzdálenosti mezi dveřmi a hlavním rámem otočte šroub ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček podle potřeby.

OE\_Um den **Abstand** von der Tür zum Hauptrahmen auszurichten, drehen Sie die Schraube je nach Bedarf im oder gegen den Uhrzeigersinn.

/F\_Per regolare lo **spazio** tra la porta e il telaio principale, avvitare o svitare la vite secondo necessità.



Eñ/Chcete-li nastavit dveře do strany, nastavte šroub podle obrázku otáčením ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček.

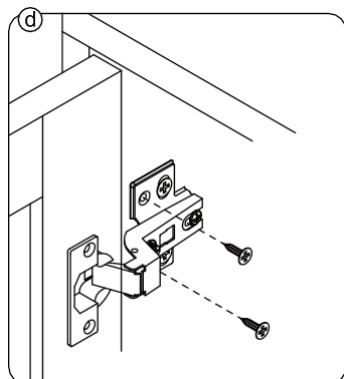
FR\_Pokud chcete dveře nastavit do strany, nastavte šroub podle obrázku otáčením ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček.

ES\_Pro nastavení bočních dveří nastavte šroub tak, jak je znázorněno, otáčením ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček.

P7\_Pro nastavení dveří do strany nastavte šroub, jak je znázorněno, otáčením ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček.

OE\_Um die Tür seitlich auszurichten, stellen Sie bitte die Schraube wie abgebildet durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn ein.

/F\_Pro **boční** vyrovnání dveří nastavte šroub podle obrázku otáčením ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček.



Eñ/\_Please fix other screws FR\_Merci de serrer les autres vis. ES\_Fije los demás tornillos

P7\_Por favor fixe os outros parafusos OE\_Befestigen Sie bitte die anderen Schrauben

/F\_Fissare le altre viti

## **EN** Návod k obsluze

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Aby nedošlo k poškození nábytku, položte všechny díly na čistý a rovný povrch.
- Nábytek sestavujte ve dvou nebo více osobách.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Neutahujte šrouby úplně, dokud nejsou všechny díly spojeny!
- Pravidelně kontrolujte všechny spoje a v případě potřeby je znovu utáhněte.

## **FR** Praktické pokyny

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Pro ochranu vašeho nábytku položte všechny díly na čistý a hladký povrch, aby nedošlo k jejich poškození.
- Montáž nábytku provádějte ve dvou nebo více osobách.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Neutahujte šrouby na doraz, dokud nejsou všechny díly spojeny!
- Pravidelně kontrolujte všechny montážní díly a v případě potřeby je dotáhněte.

## **ES** Návod k obsluze

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Aby nedošlo k poškození nábytku, položte všechny díly na čistý a rovný povrch.
- Montáž musí provádět 2 nebo více osob.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Šrouby neutahujte úplně, dokud nejsou všechny díly spojeny!
- Pravidelně kontrolujte veškeré příslušenství a v případě potřeby je znovu utáhněte.

## **PT** Návod k obsluze

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Aby nedošlo k poškození nábytku, položte všechny díly na čistý a rovný povrch.
- Montáž musí provádět 2 nebo více osob.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Šrouby zcela neutahujte, dokud nejsou všechny díly správně nasazeny!
- Pravidelně kontrolujte všechny součásti a v případě potřeby je znovu utáhněte.

## **DE** Návod k použití

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Aby nedošlo k poškození nábytku, položte všechny díly na čistý a hladký podklad.
- Nábytek sestavujte minimálně ve dvou osobách.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Šrouby utáhněte až po spojení všech dílů!
- Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací prvky a v případě potřeby je dotáhněte.

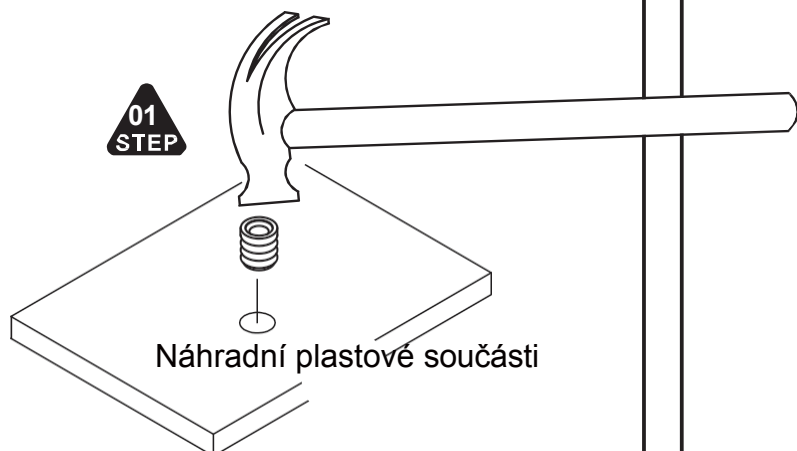
## **IT** Návod k použití

---

- Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou k dispozici všechny součásti.
- Aby nedošlo k poškození nábytku, položte všechny díly na čistý a hladký povrch.
- Nábytek smontujte ve dvou nebo více osobách.
- Nezaměňujte podobné šrouby.
- Neutahujte šrouby úplně, dokud nejsou všechny části spojeny!
- Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací prvky a v případě potřeby je znovu utáhněte.



01  
STEP

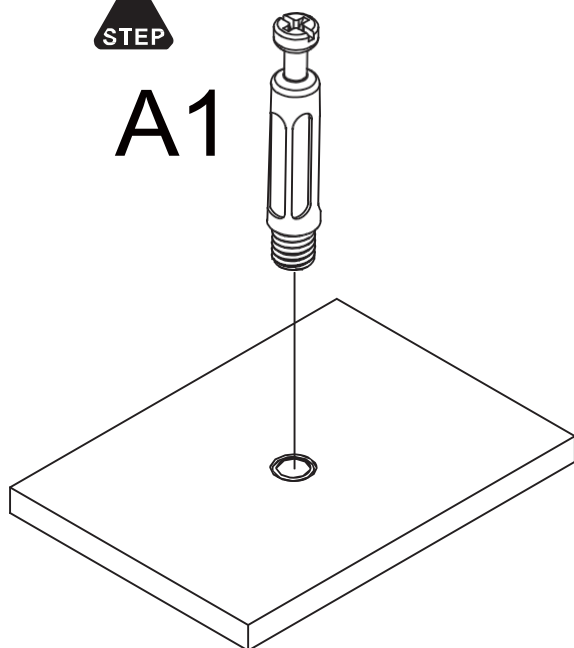


Náhradní plastové součásti

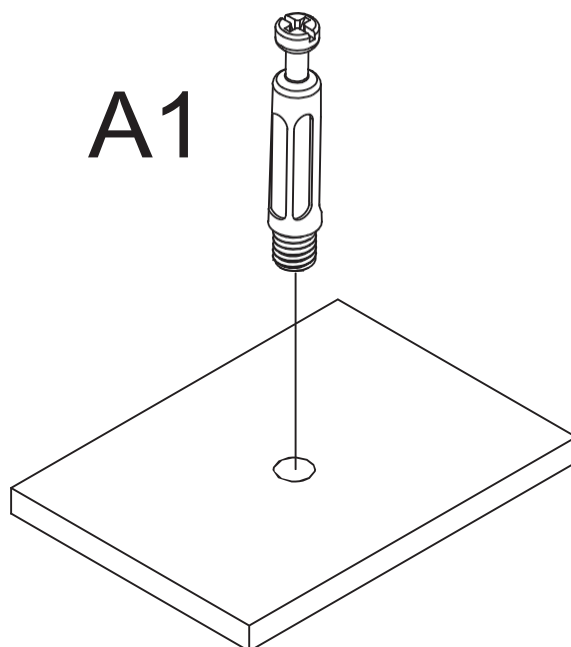


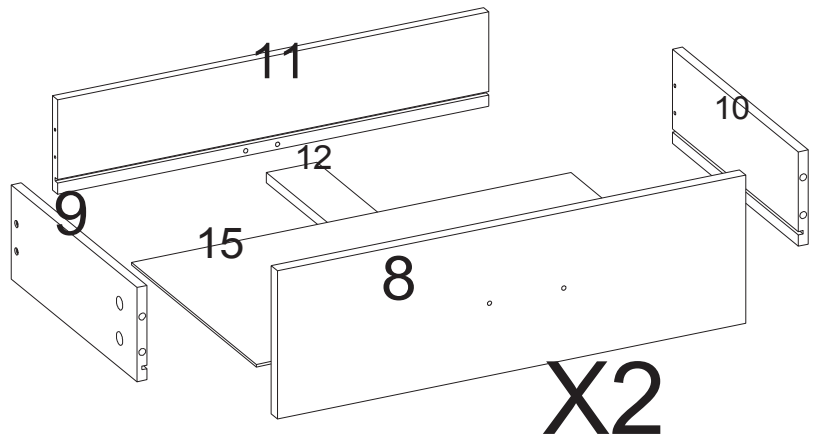
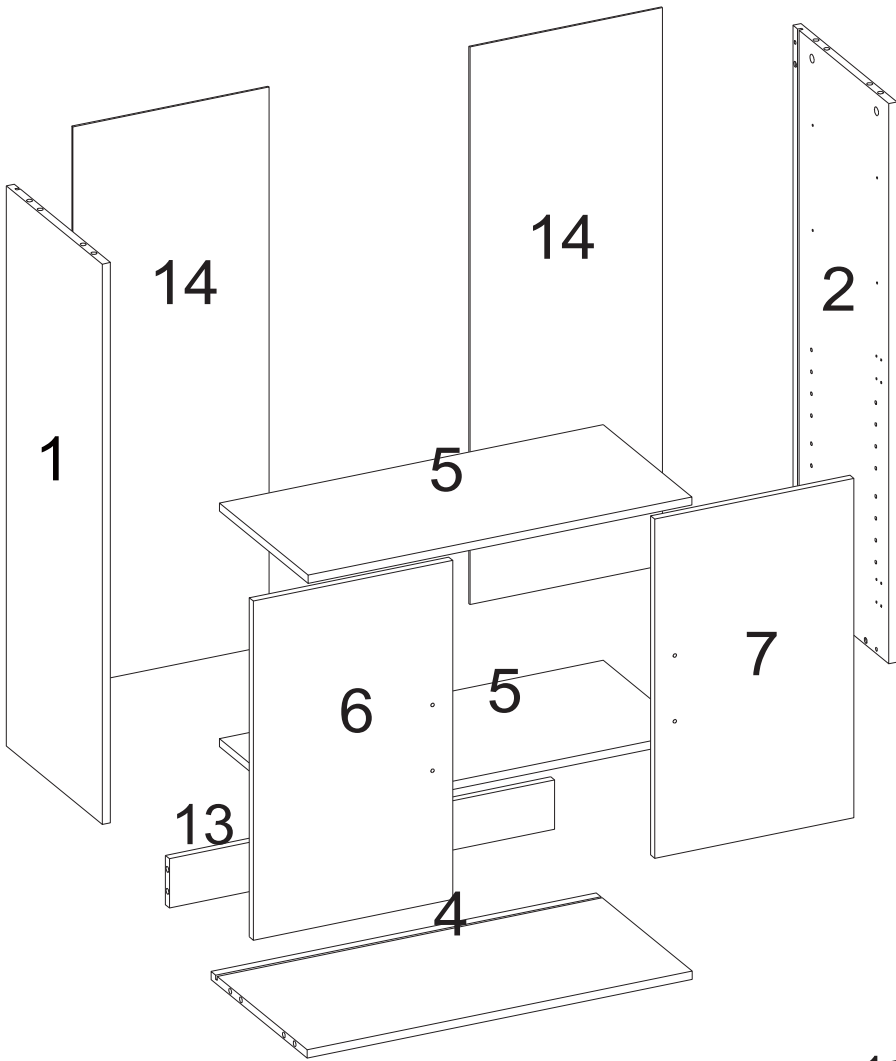
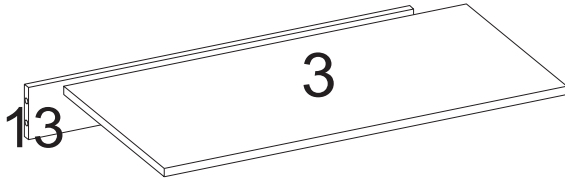
02  
STEP

A1

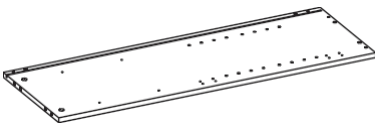
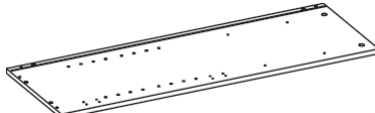
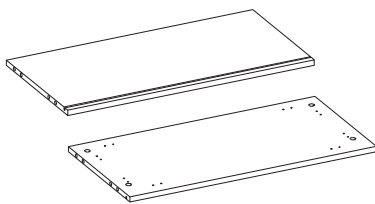
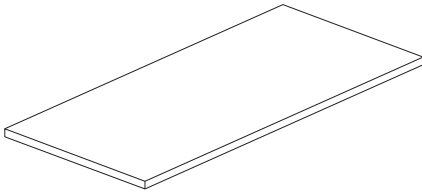
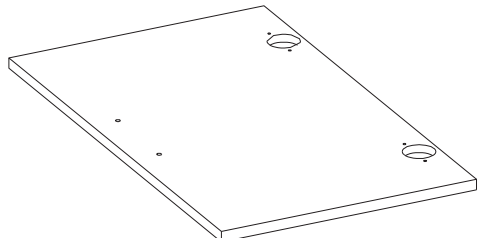
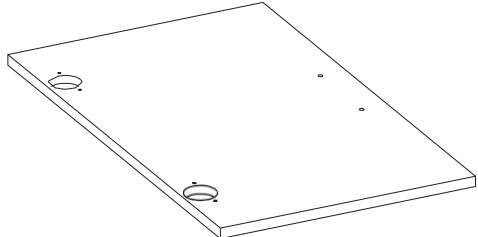
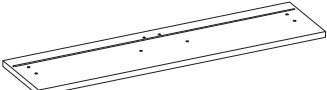
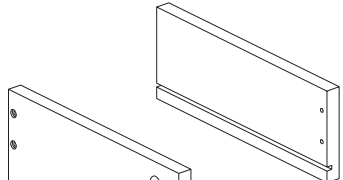
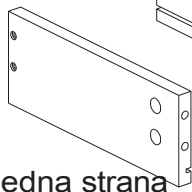
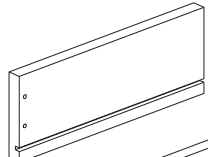
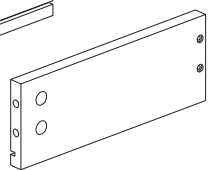
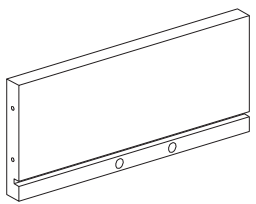
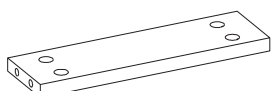
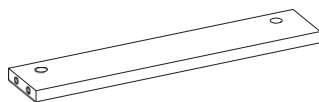
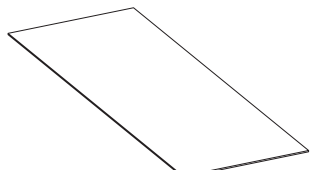
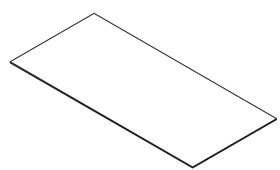


A1

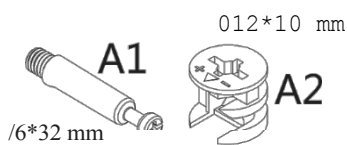




X2

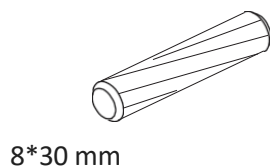
|                                                                                    |    |                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                                              |    |                                                                                       |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1                                                                                  |    | 2                                                                                                                                                                                                          |    | 3                                                                                                                                                                                                            |    | 4                                                                                     |    |
|    |    |                                                                                                                           |    |                                                                                                                            |    |    |    |
| 818 × 286 mm                                                                       |    | 818*286 mm                                                                                                                                                                                                 |    | 600 × 300 mm                                                                                                                                                                                                 |    | 574 × 286 mm                                                                          |    |
| 5                                                                                  | X2 | 6                                                                                                                                                                                                          |    | 7                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                       |    |
|    |    |                                                                                                                          |    |                                                                                                                           |    |                                                                                       |    |
| 572 × 264 mm                                                                       |    | 506 × 297 mm                                                                                                                                                                                               |    | 506 × 297 mm                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                       |    |
| 8                                                                                  | X2 | 9                                                                                                                                                                                                          | X2 | 10                                                                                                                                                                                                           | X2 | 11                                                                                    | X2 |
|  |    | druhá strana<br><br>jedna strana<br> |    | druhá strana<br><br>jedna strana<br> |    |  |    |
| 596 × 149,5 mm                                                                     |    | 250*94 mm                                                                                                                                                                                                  |    | 250*94 mm                                                                                                                                                                                                    |    | 525*94 mm                                                                             |    |
| 12                                                                                 | X2 | 13                                                                                                                                                                                                         | X2 | 14                                                                                                                                                                                                           | X2 | 15                                                                                    | X2 |
|  |    |                                                                                                                         |    |                                                                                                                          |    |  |    |
| 237 × 60 mm                                                                        |    | 574*76 mm                                                                                                                                                                                                  |    | 815,5 × 292 mm                                                                                                                                                                                               |    | 247 × 535 mm                                                                          |    |

# A



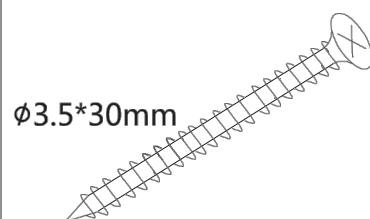
28 ks

# C



12 ks

# D

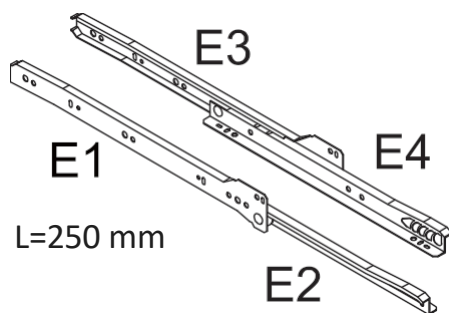


8 ks

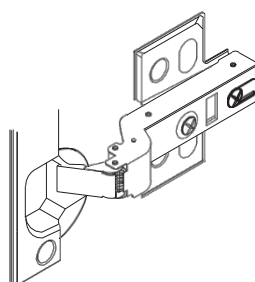
3,5\*12 mm

62 ks

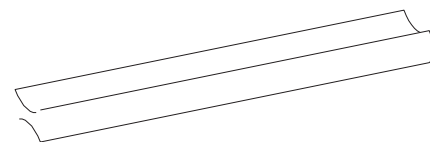
# G



2 ks

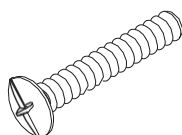


4 ks

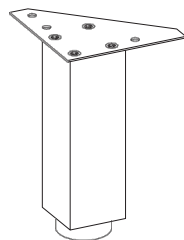


4 ks

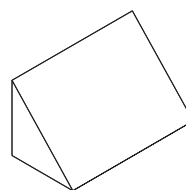
# H



8 ks

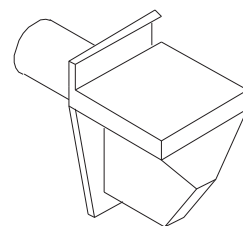


4 ks



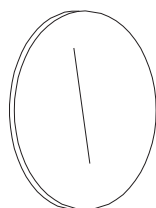
6 ks

# K



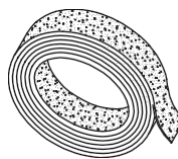
8 ks

# M



28 ks

# N



L=813 mm

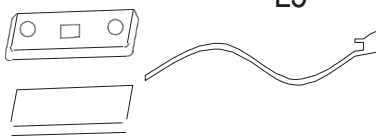
1 ks

Náhradní  
plastové  
příslušenství



L1

L5



L2

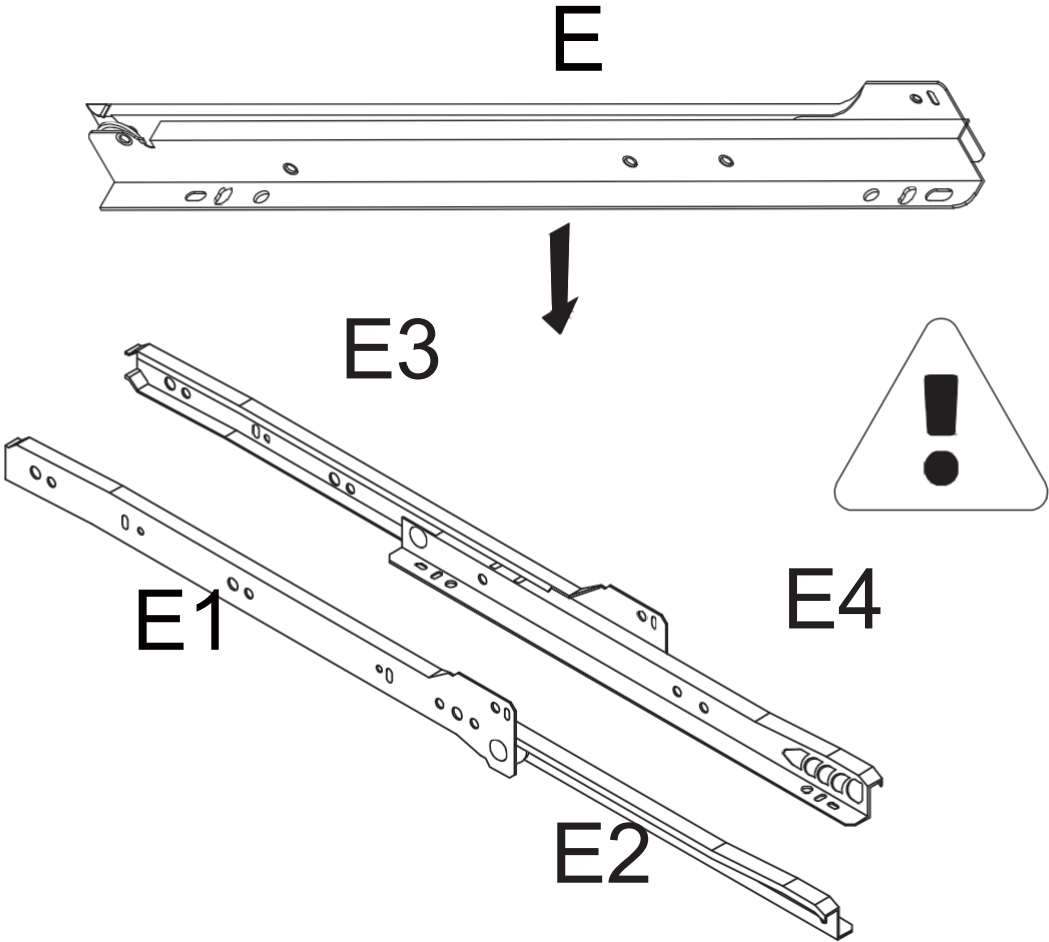
L3

L4

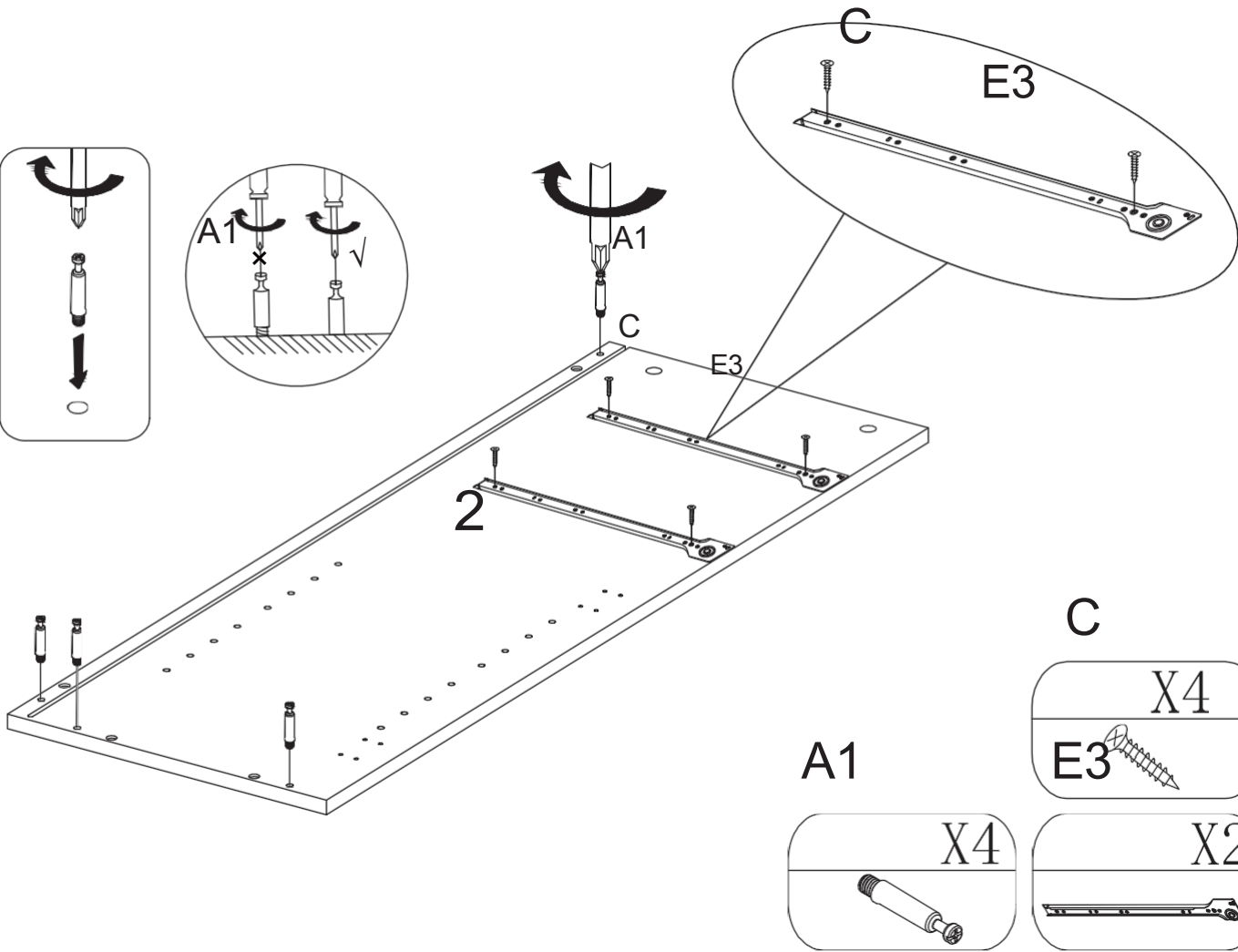
2 ks



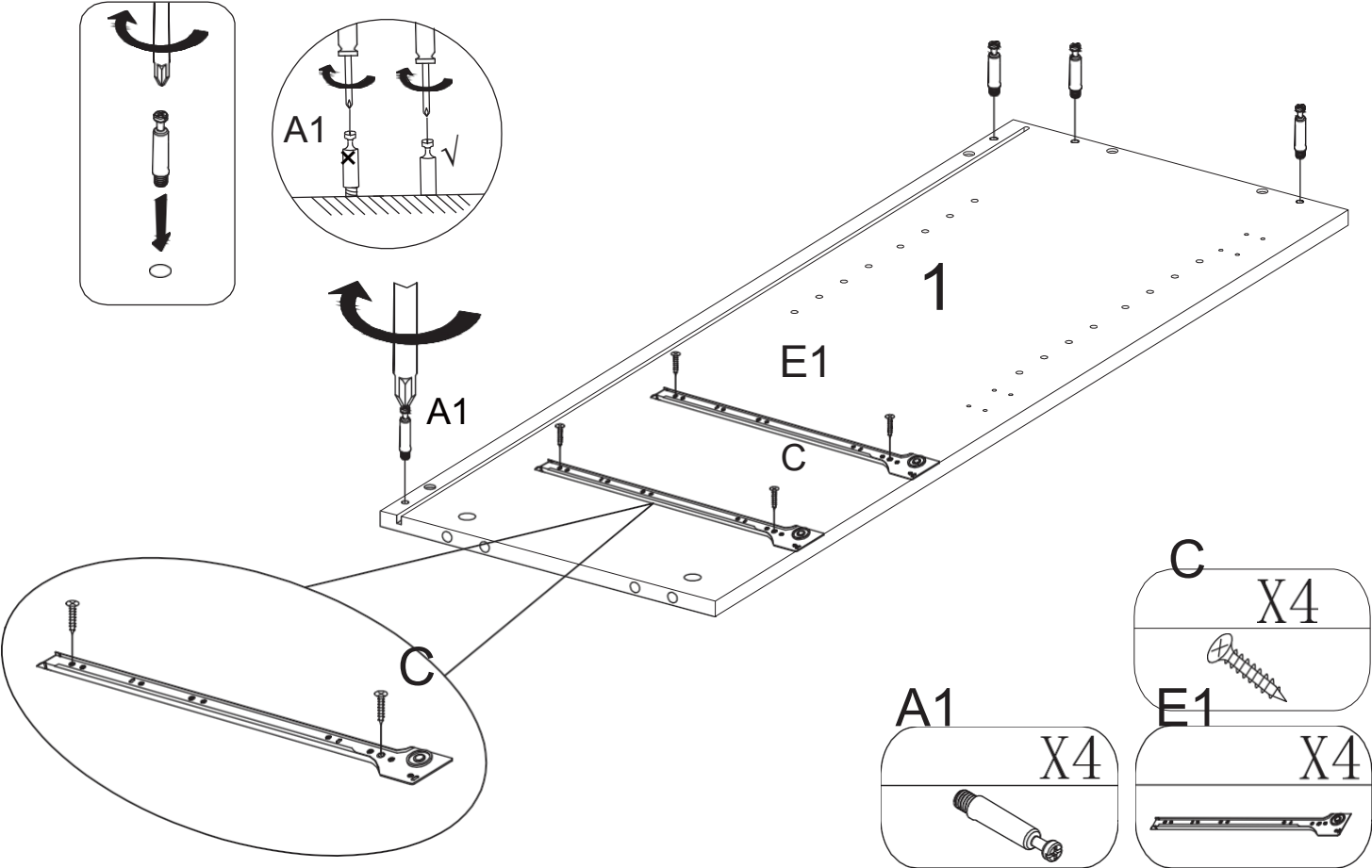
# KROK 1



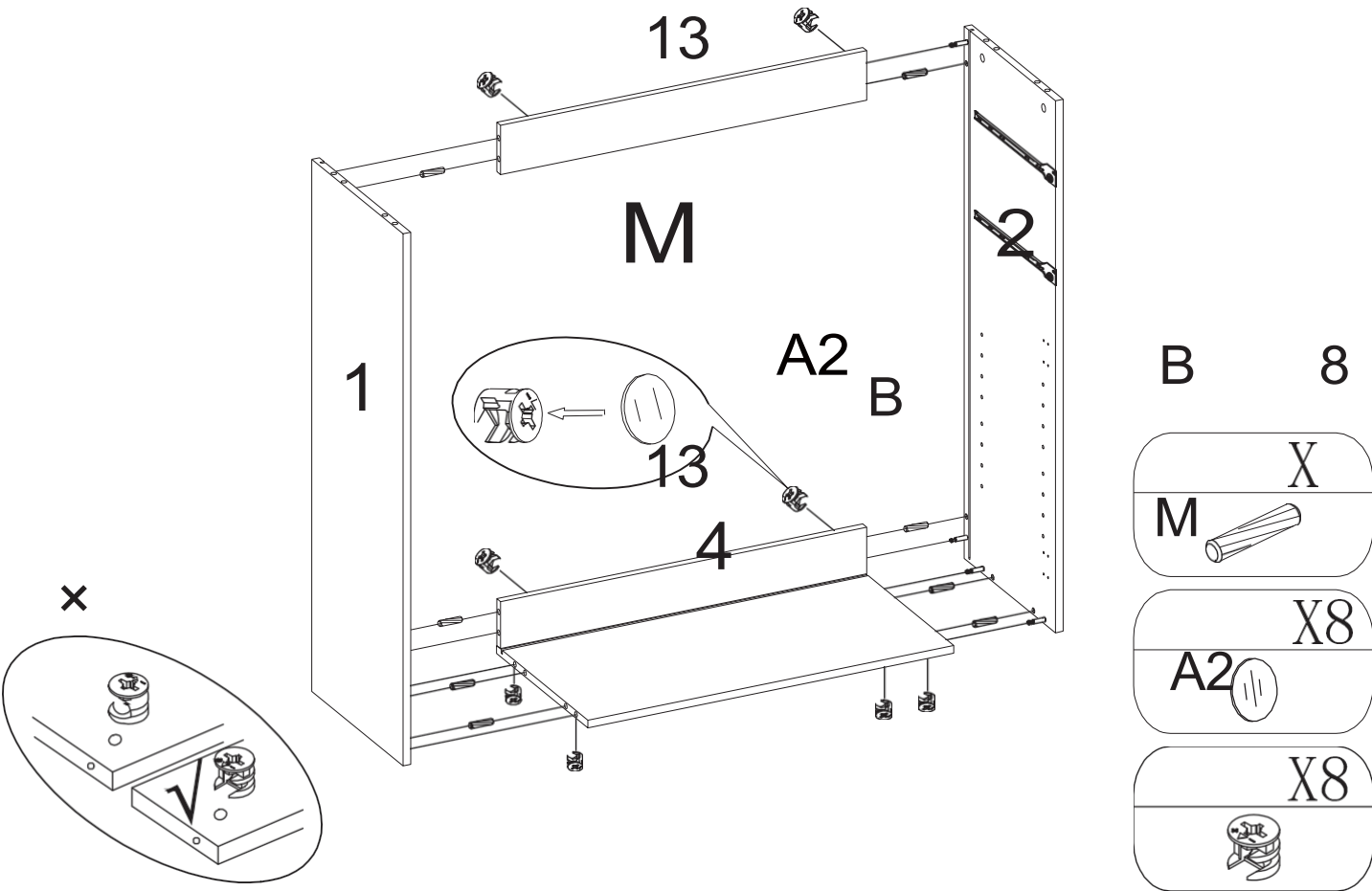
# KROK 2



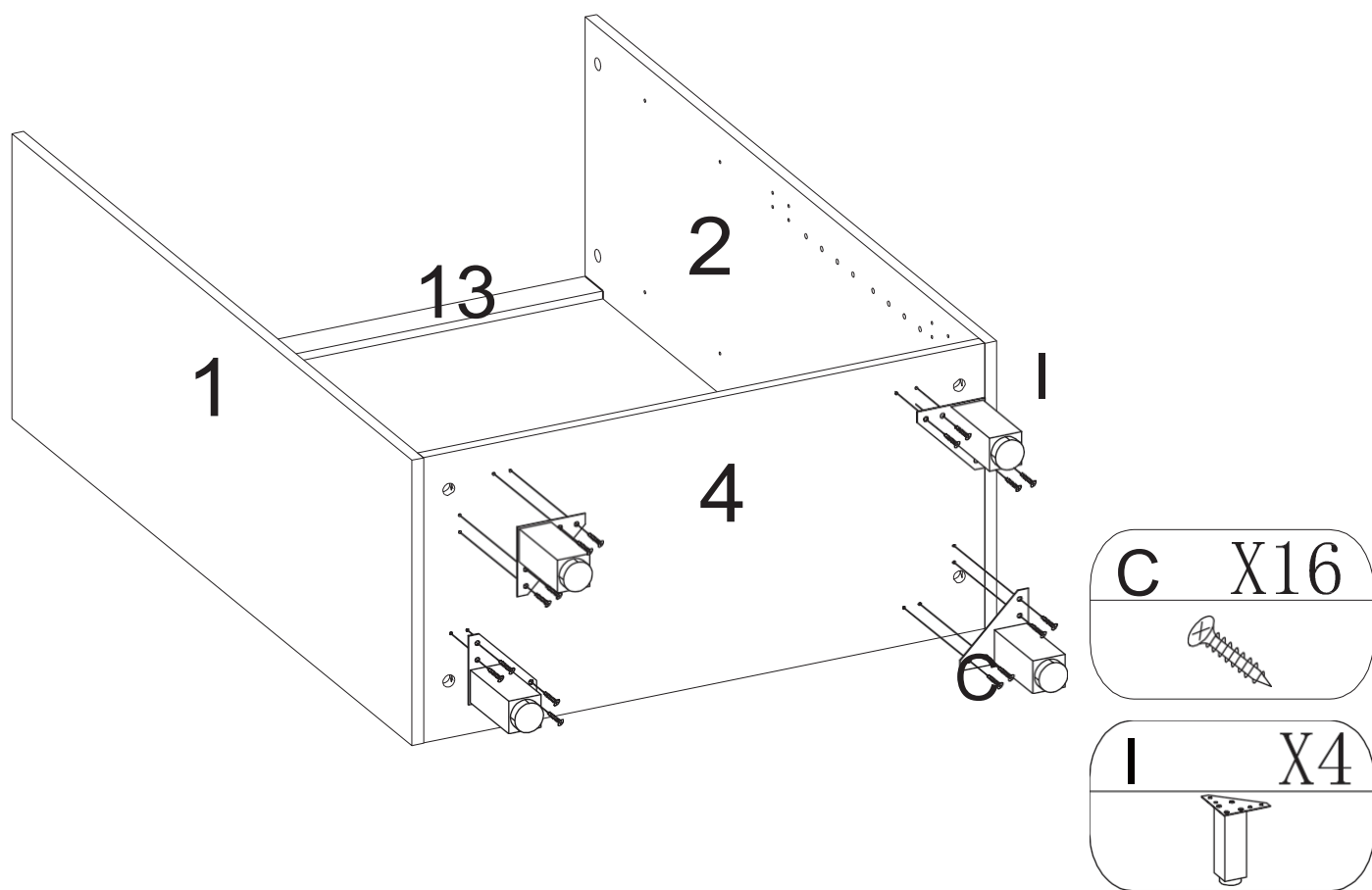
# KROK 3



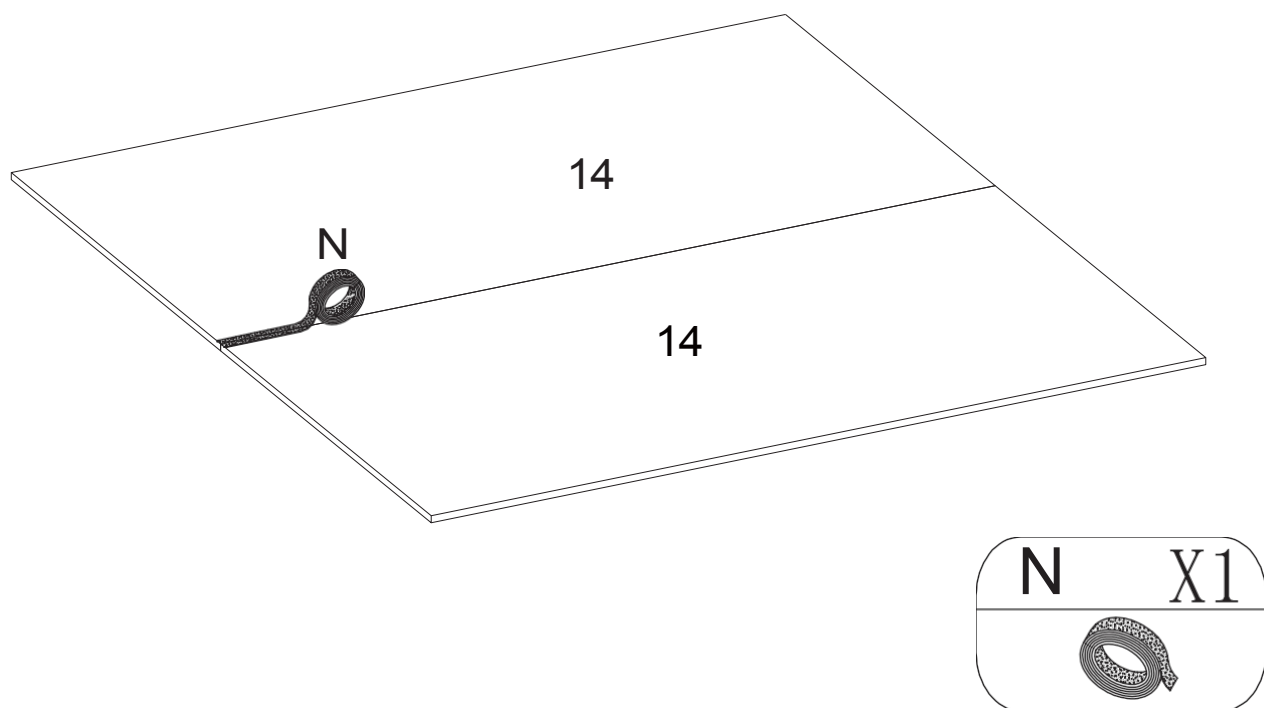
# KROK 4



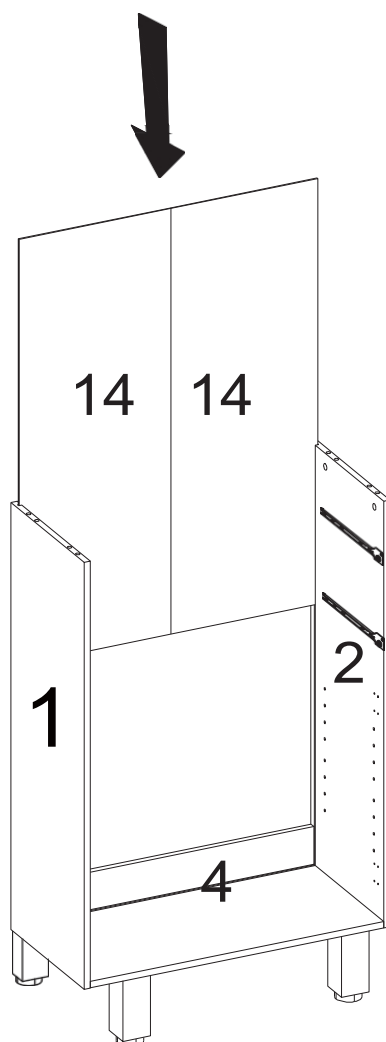
# KROK 5



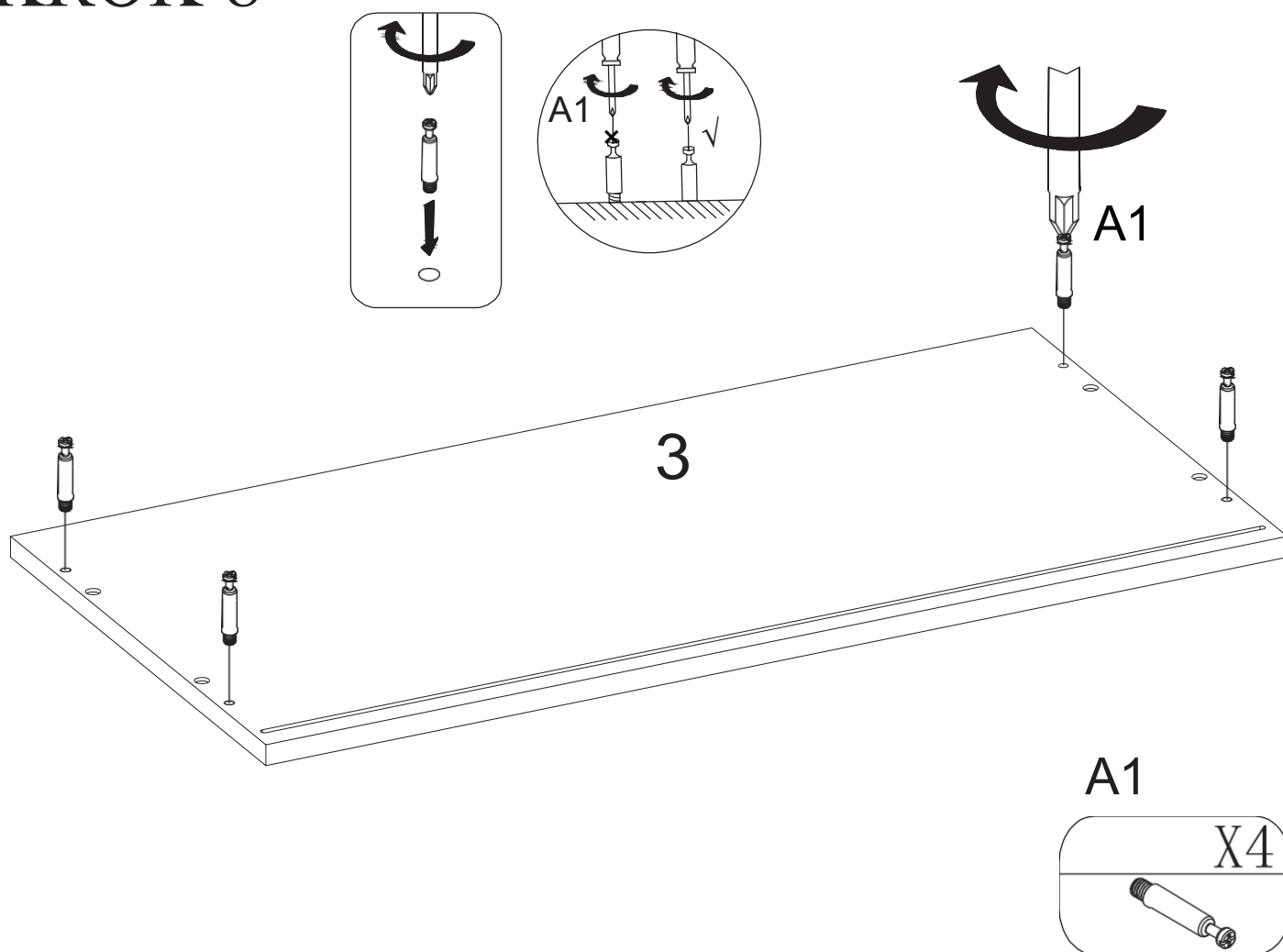
# KROK 6



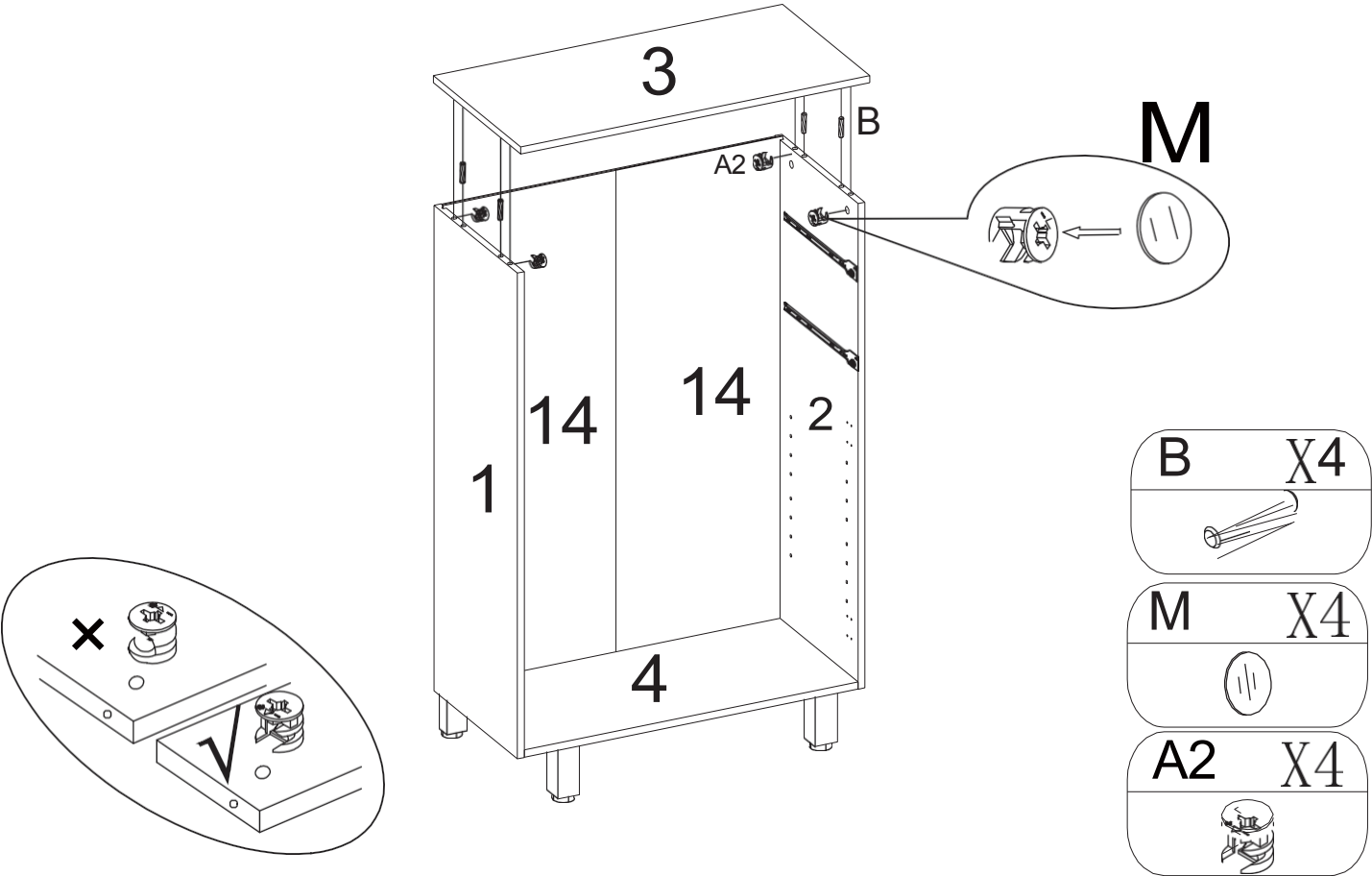
# KROK 7



# KROK 8

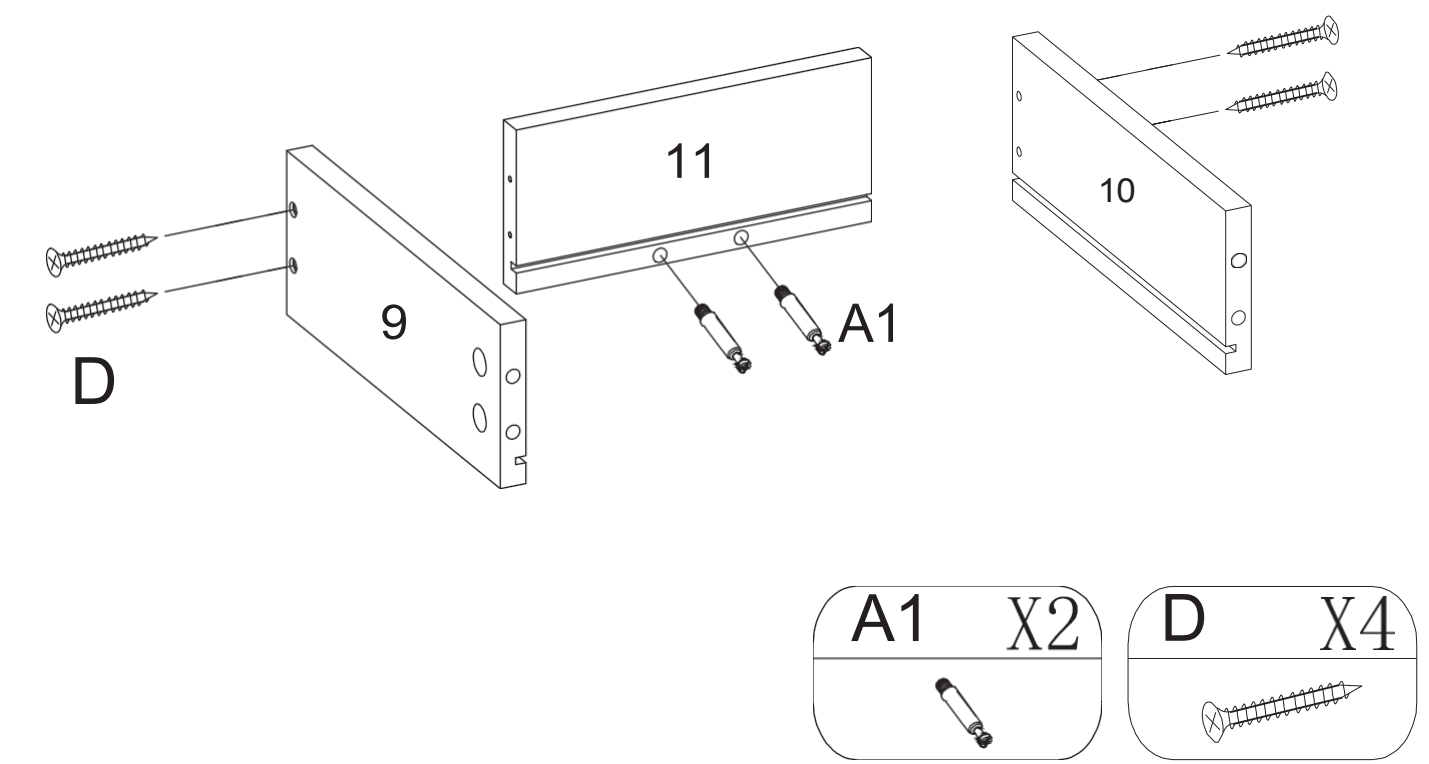


# KROK 9



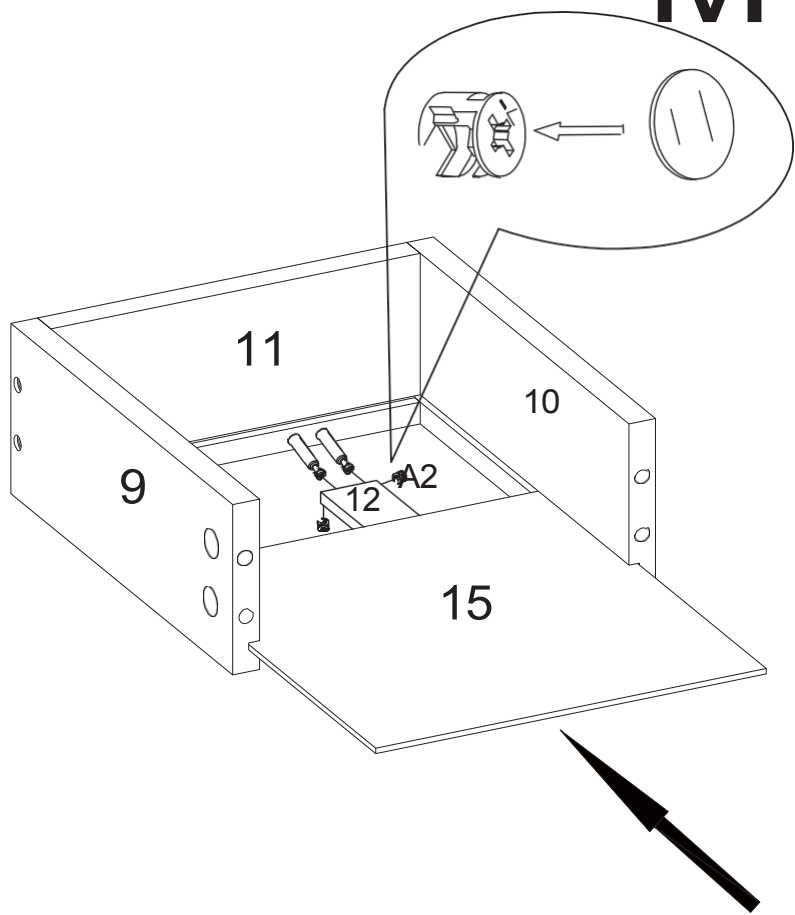
# KROK 10

X2



# KROK 11

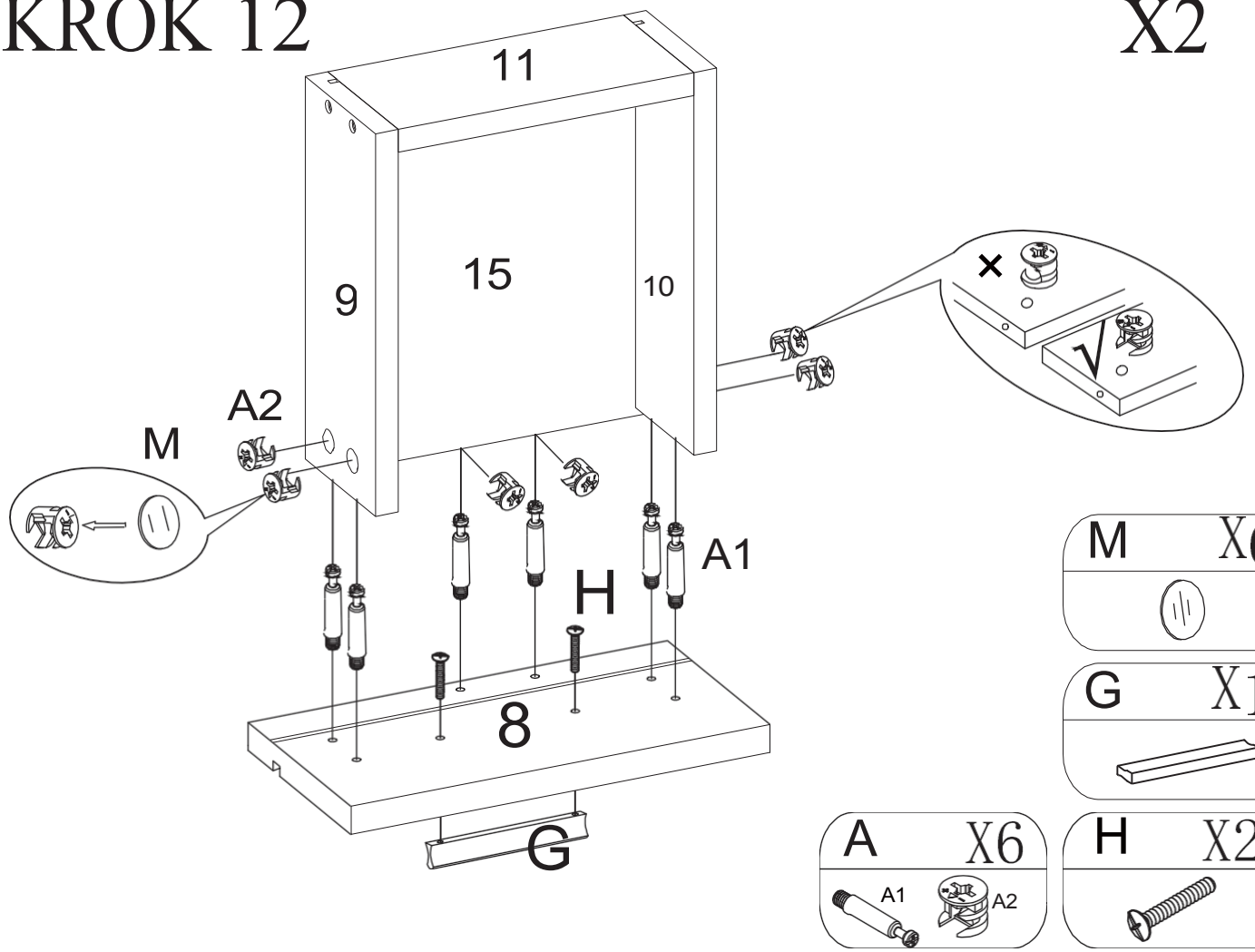
M X2



|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| M                                                                                     | X2 |
|    |    |
| A2                                                                                    | X2 |
|  |    |

# KROK 12

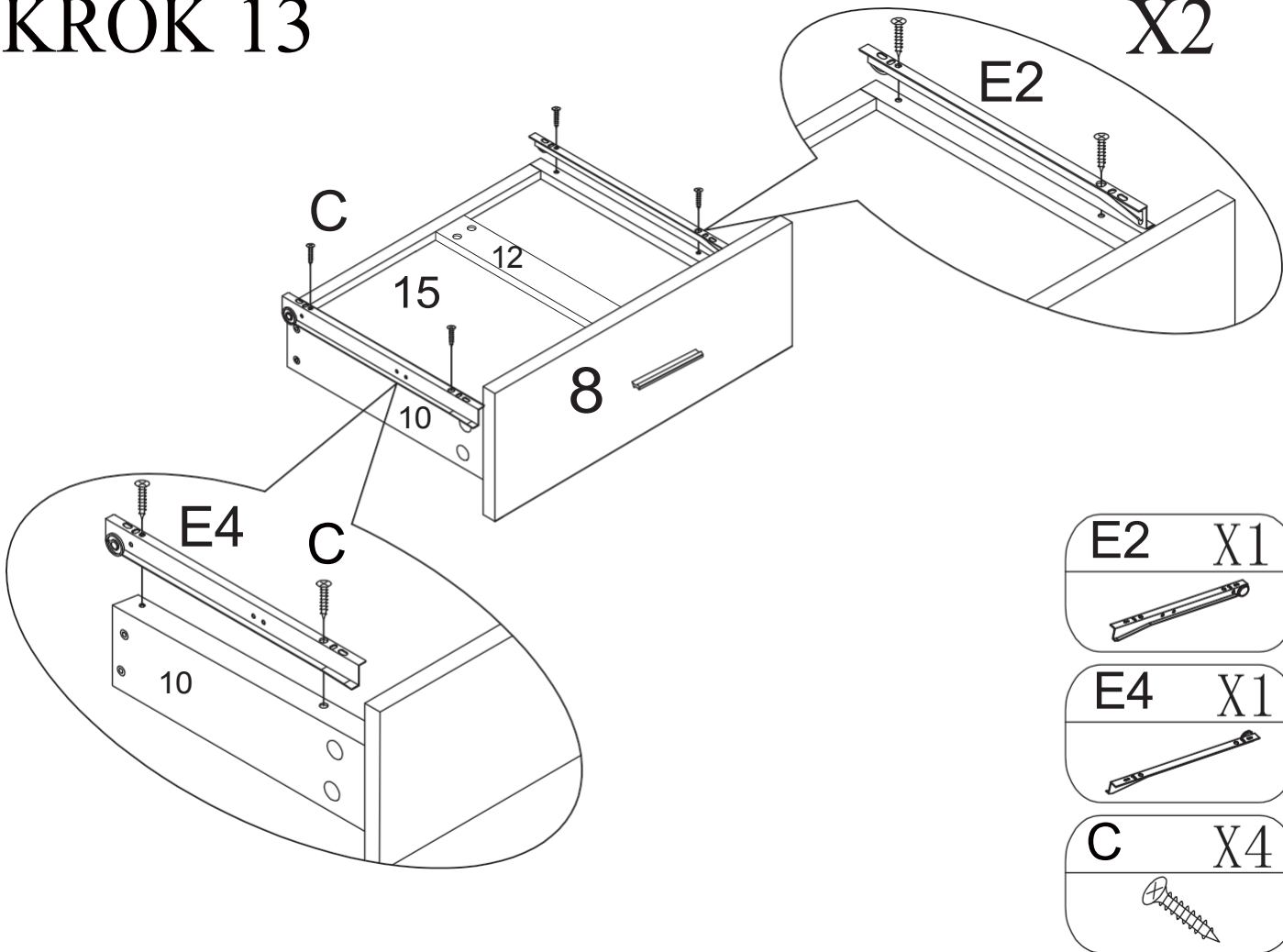
X2



|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| M                                                                                     | X6 |
|  |    |
| G                                                                                     | X1 |
|  |    |
| A                                                                                     | X6 |
|  |    |
| H                                                                                     | X2 |
|  |    |

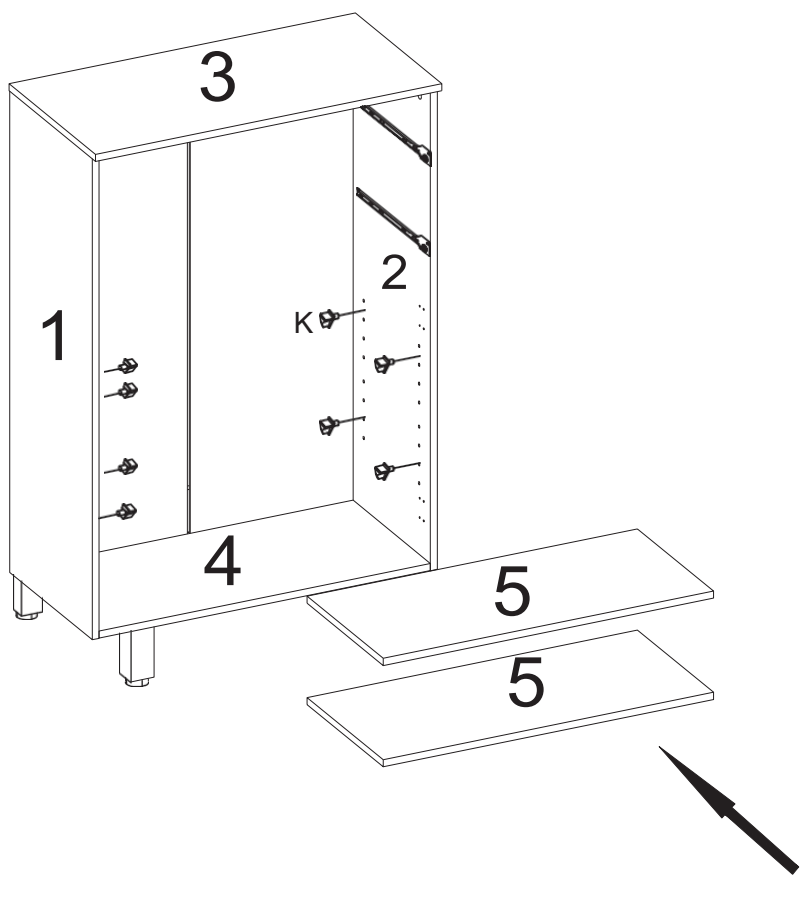
KROK 13

X2

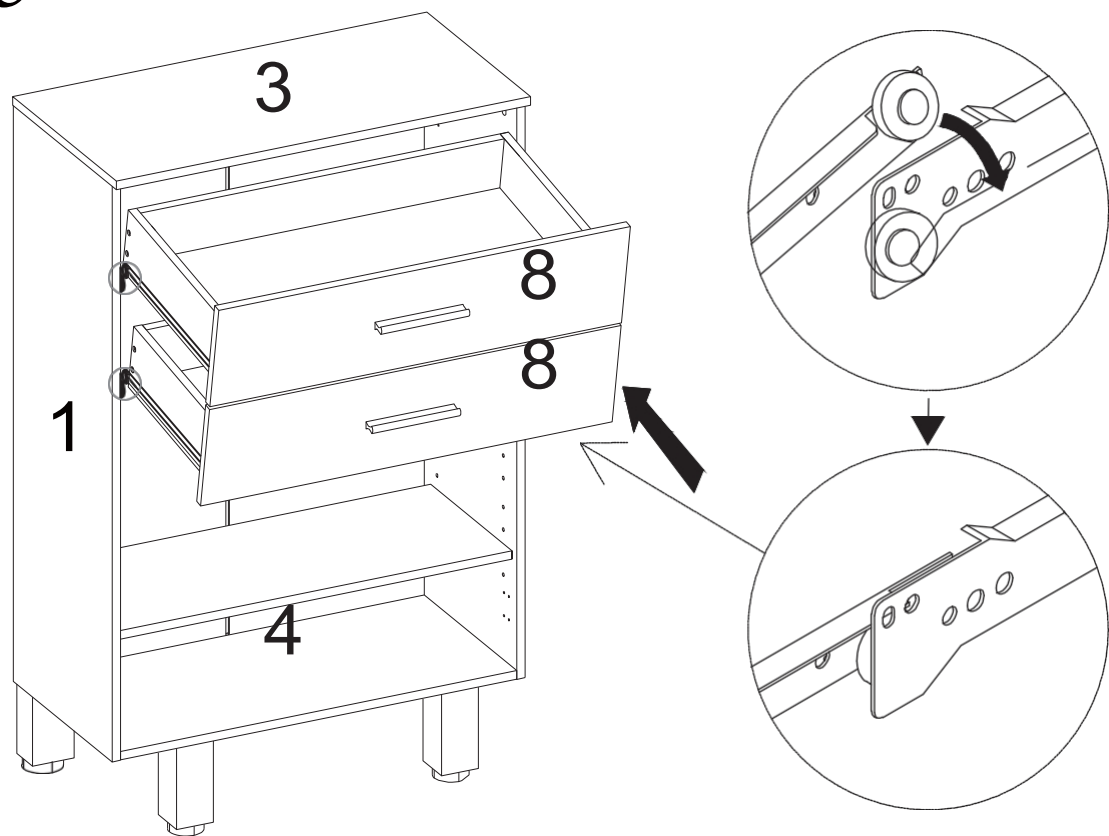


KROK 14

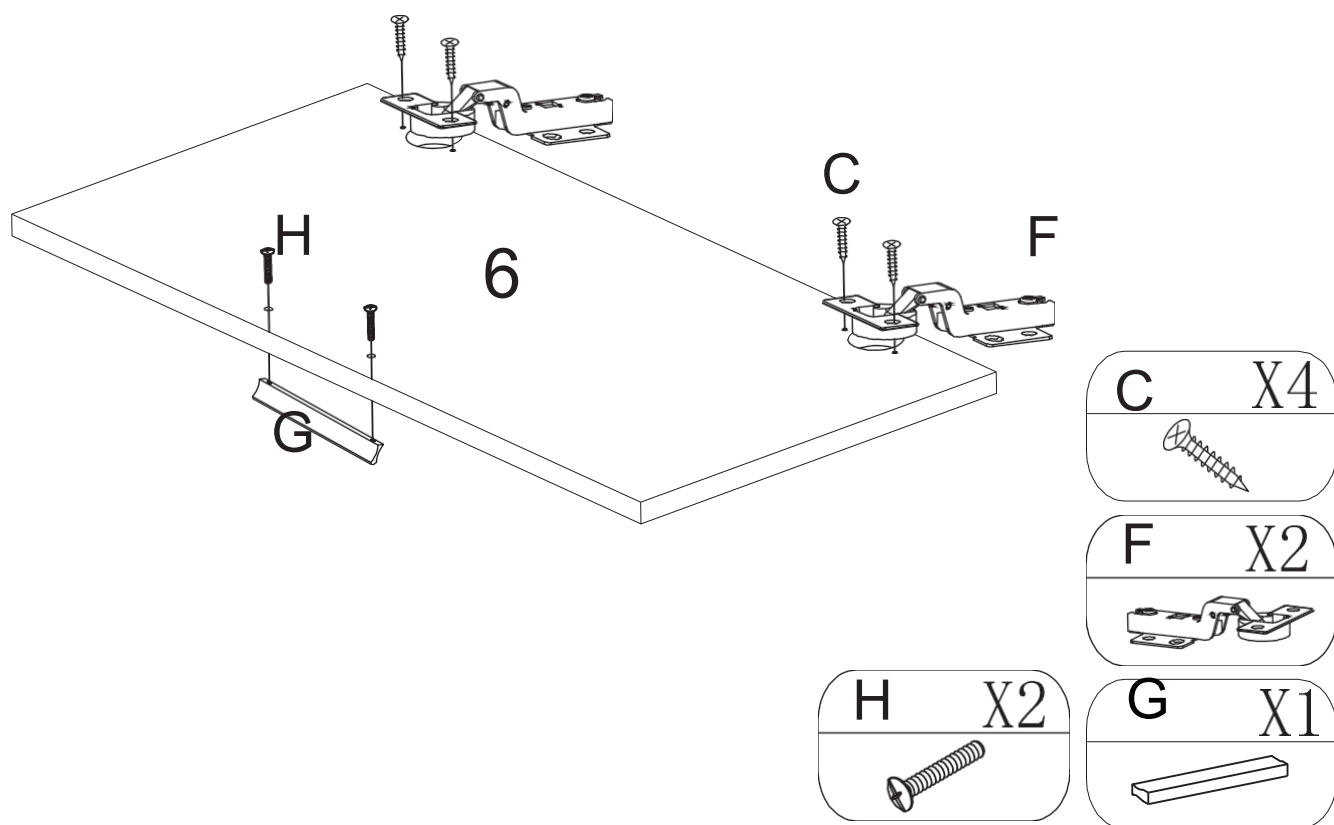
X2



# KROK 15

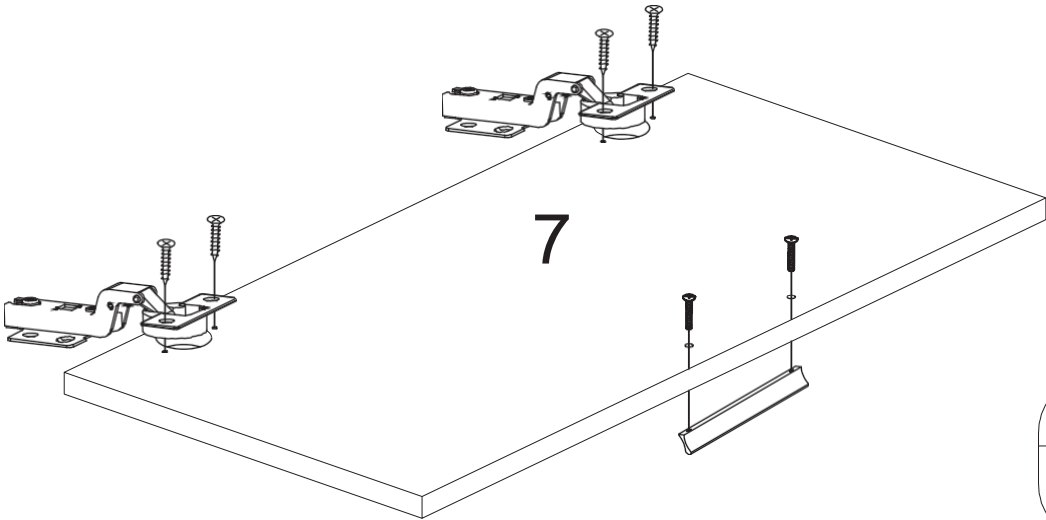


# KROK 16



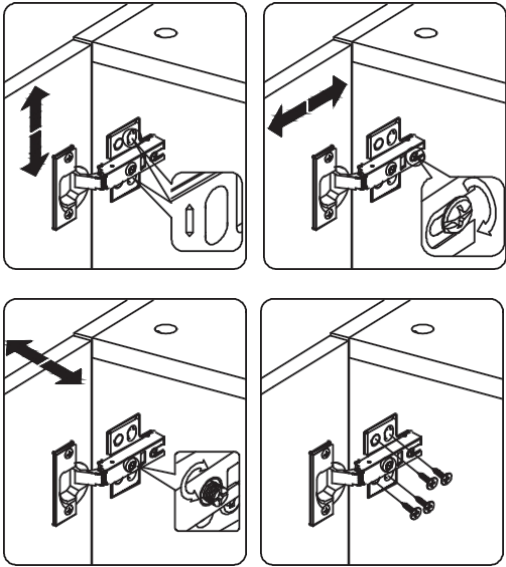
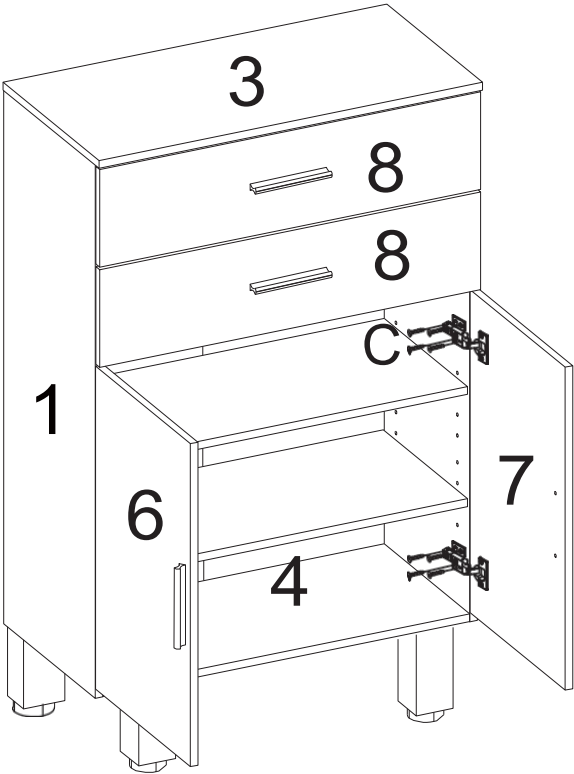


# KROK 17



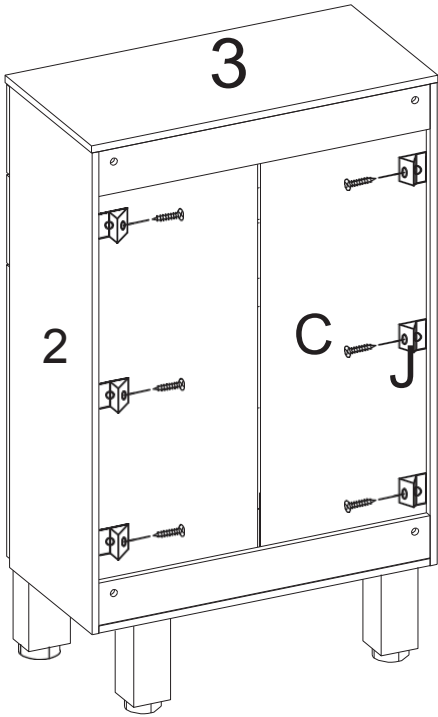
- |   |    |
|---|----|
| C | X4 |
| F | X2 |
| G | X1 |
| H | X2 |
- 
- 
- 
- 

# KROK 18



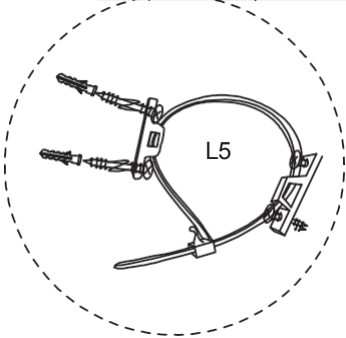
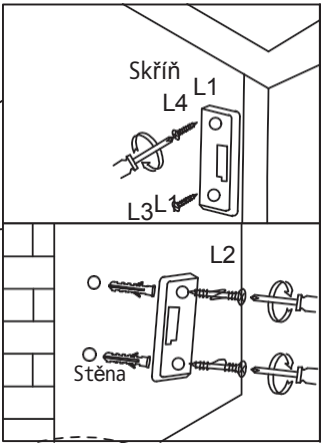
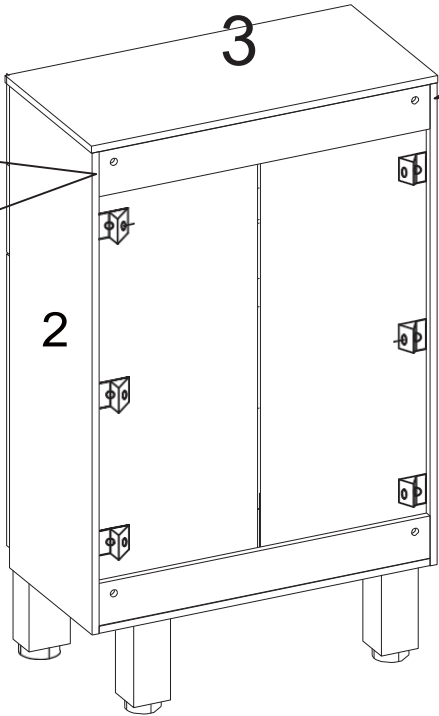
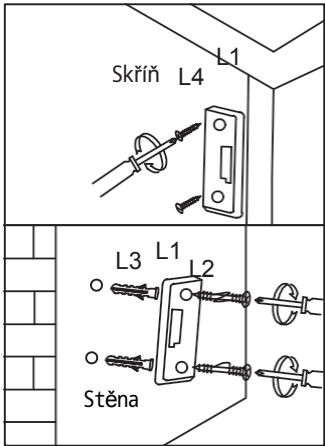
- |   |     |
|---|-----|
| C | X16 |
|---|-----|
- 

# KROK 19



|   |    |
|---|----|
| J | X6 |
|   |    |
| C | X6 |
|   |    |

# KROK 20



|   |    |
|---|----|
| J | X2 |
|   |    |
|   |    |

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se prosím na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje jsou uvedeny níže:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Dováženo společností Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
VYROBENO V ČINĚ

Pokud máte nějaké dotazy, obraťte se prosím na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje naleznete níže:

+49 40 87408465

service@aosom.de

ADRESA DOVOZCE/VÝROBCE/ZÁSTUPCE:

MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309 D-  
20537 Hamburk  
Německo  
VYROBENO V ČINĚ

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje jsou uvedeny níže:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca Dováží

společnost Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham, Ontario  
Kanada L3R 4B9  
VYROBENO V ČINĚ

Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte prosím naše centrum zákaznické podpory. Naše kontaktní údaje jsou následující:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Dováží společnost Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, jednotka 307,  
Markham, Ontario Kanada L3R 4B9  
VYROBENO V ČINĚ

V případě pochybností se obraťte na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje jsou uvedeny níže:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

Dovozce/Výrobce/REP: AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori Strada 1  
Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
VYROBENO V ČINĚ

Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte naše centrum zákaznické podpory. Naše kontaktní údaje jsou následující:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

DOVOZCE/VÝROBCE/ZÁSTUPCE:

SPANISH AOSOM, S.L.  
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE BALENYÀ,  
ŠPANĚLSKO.  
B66295775  
VYROBENO V ČINĚ

V případě jakýchkoli dotazů se prosím obraťte na našeho zákaznického centra. Naše kontaktní údaje jsou následující:

0034-931294512

info@aosom.pt

DOVOZCE/VÝROBCE/ZÁSTUPCE:

SPANISH AOSOM, S.L.  
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE BALENYÀ  
VYROBENO V ČINĚ

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje jsou následující:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk ADRESA

DOVOZCE:  
MH STAR UK LTD  
Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
VYROBENO V ČINĚ

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na naše zákaznické centrum. Naše kontaktní údaje jsou následující:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Dovozce/Výrobce/REP: MH  
FRANCE  
2 Rue Maurice Hartmann  
92130 Issy Les Moulineaux  
Francie  
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ



OU



OU



ASSOCIATION

LIVRAISON

DÉCHÈTERIE